

Phénomènes propres aux capteurs d'images

Remarque
Les phénomènes suivants, qui peuvent se produire sur les images, sont propres aux capteurs d'images. Ils n'indiquent en aucun cas un dysfonctionnement.

Taches blanches

Bien que les capteurs soient fabriqués à l'aide de technologies de haute précision, il peut arriver (dans de rares cas) que des petites taches blanches apparaissent sur l'écran, celles-ci sont causées par les rayons cosmiques, etc. Ce phénomène est inhérent à la technologie des capteurs d'images et ne signale en aucun cas un dysfonctionnement.

Tes taches blanches sont surtout visibles dans les cas suivants :

- Lors du fonctionnement à haute température ambiante
- Verso vous avez augmenté le gain (la sensibilité)
- Lors de l'utilisation de l'obturateur lent

Bandes verticales

Lorsqu'un objet très lumineux est filmé, comme un projecteur ou un flash, il arrive que des bandes verticales apparaissent sur l'écran, ou que l'image soit déformée.

Distortion

Lorsque des lignes ou des motifs précis sont filmés, il arrive qu'ils soient déformés ou qu'ils clignotent.

Utilisation du manuel sur CD-ROM

Vous devez installer Adobe Reader sur votre ordinateur pour pouvoir lire ce manuel.

Vous pouvez télécharger Adobe Reader gratuitement depuis le site Web d'Adobe.

- 1 Ouvrez le fichier index.html situé sur le CD-ROM.
- 2 Sélectionnez le manuel que vous souhaitez lire, puis cliquez sur ce dernier.

Remarque

Si vous avez perdu ou endommagé le CD-ROM, vous pouvez acheter un CD-ROM de remplacement auprès de votre représentant Sony ou du service clientèle Sony.

Adobe et Adobe Reader sont les marques d'Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

ADVERTENCIA

Esta unidad no dispone de interruptor de alimentación. Al instalar la unidad, incluya un dispositivo de desconexión fácilmente accesible en el cableado fijo, o conecte el enchufe de la alimentación a una toma de corriente fácilmente accesible cerca de la unidad. Si se produce una anomalía durante el funcionamiento de la unidad, accione el dispositivo de desconexión para desactivar la alimentación o desconecte el enchufe de alimentación.

ADVERTENCIA

1. Utilice un cable de alimentación (cable de alimentación de 3 hilos)/conector/enchufe del aparato recomendado con toma de tierra y que cumpla con la normativa de seguridad de cada país, si procede.

2. Utilice un cable de alimentación (cable de alimentación de 3 hilos)/conector/enchufe del aparato que cumpla con los valores nominales correspondientes en cuanto a tensión e intensidad.

Si tiene alguna duda sobre el uso del cable de alimentación/conector/enchufe del aparato, consulte a un técnico de servicio cualificado.

IMPORTANTE

La placa de características está situada en la parte inferior.

Para los clientes de Europa

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Este dispositivo no debe utilizarse en zonas residenciales.

Para los clientes de Europa, Australia y Nueva Zelanda

ADVERTENCIA

Este es un producto de clase A. En un ambiente doméstico, este producto puede causar interferences radioeléctricas, en cuyo caso el usuario puede tener que tomar las medidas adecuadas.

En el caso de que se produzcan interferences, póngase en contacto con el centro de asistencia autorizado de Sony más cercano.

ATENCIÓN

Los campos electromagnéticos de determinadas frecuencias pueden influir sobre las imágenes de esta unidad.

PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si se sustituye la batería por una del tipo incorrecto. Reemplace la batería solamente por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente recomendado por el fabricante.

Cuando deseche la batería, debe cumplir con las leyes de la zona o del país.

PRECAUCIÓN

Por razones de seguridad, no conecte el conector de los cables de dispositivos periféricos que puedan tener demasiado voltaje en los siguientes puertos.

• Conector LAN

Cuando conecte el cable de red de la unidad al dispositivo periférico, utilice un cable de tipo blindado para evitar un mal funcionamiento causado por interferences de radiaciones.

Notas sobre la utilización

Antes de la utilización

• Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DANOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACION O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUES DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA EN POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

• SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR RECLAMACIONES DE NINGÚN TIPO REALIZADAS POR USUARIOS DE ESTA UNIDAD O POR TERCEROS.

• SONY NO SE HACE RESPONSABLE DE LA FINALIZACIÓN NI DE LA INTERRUPCIÓN POR LA CIRCUNSTANCIA QUE FUERA, DE CUALQUIER SERVICIO RELACIONADO CON ESTA UNIDAD.

Datos y seguridad

SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO DEBIDOS A LA OMISIÓN DE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD ADECUADAS EN DISPOSITIVOS DE TRANSMISIÓN, FUGAS DE DATOS INEVITABLES DERIVADAS DE LAS ESPECIFICACIONES DE TRANSMISIÓN O PROBLEMAS DE SEGURIDAD DE CUALQUIER TIPO.

Lugar de funcionamiento o almacenamiento

Si utiliza o almacena la cámara en las siguientes ubicaciones, podría averiar la cámara:

- Lugares extremadamente fríos o cálidos (temperatura de funcionamiento: de 0 °C a +40 °C [32 °F a 104 °F])
- Lugares expuestos a la luz directa del sol durante mucho tiempo, o cerca de equipos de calefacción (p. ej., cerca de radiadores)
- Cerca de fuentes de magnetismo intenso
- Cerca de fuentes de radiación electromagnética intensa, como radios o transmisores de TV
- Lugares sujetos a golpes o vibraciones

Ventilación

Para evitar el recalentamiento interno, no bloquee la circulación de aire alrededor de la cámara.

Transporte

Para transportar la cámara, empaquétela de forma similar a como venía cuando la compró o con materiales de igual calidad.

Limpieza de la unidad principal

• Si se ensucia el cuerpo de la cámara, límpielo con un paño suave humedecido con una pequeña cantidad de solución de detergente neutro y muy bien escumado. Seguidamente, seque la unidad con un paño seco.

• No utilice ningún tipo de disolvente, ya que podría dañar el acabado.

• Si utiliza un paño con compuestos químicos, teña bien las instrucciones antes de usarlo.

• No rocie la cámara con sustancias volátiles (como pesticidas) ni deje que la cámara entre en contacto con materiales de goma o de vinilo durante mucho tiempo. Si lo hace, podría dañar el acabado.

Sustitución de las pilas del mando a distancia

Si el mando a distancia deja de funcionar bien desde distancias largas, es posible que las pilas se hayan agotado. Sustituya las pilas por otras nuevas (AA x 2).

Mantenimiento

El mecanismo de la cámara puede provocar ruidos anómalos debido al desgaste y a la pérdida de lubricación por haber usado la cámara mucho tiempo. Para disfrutar del mejor rendimiento, recomendamos llevar a cabo un mantenimiento periódico. Si detecta ruidos anómalos, póngase en contacto con su distribuidor de Sony.

Condensación

Si la unidad se lleva de repente de un lugar frío a uno cálido o si la temperatura ambiente sufre un aumento repentino, se acumula vapor en la superficie exterior o interior de la unidad. Este fenómeno se conoce como condensación. Si se produce condensación, apague la unidad y espere a que se evapore antes de ponerla en marcha. No la utilice en ese estado, ya que podría dañarla.

Notas sobre los haces láser

Los haces láser pueden dañar los sensores de imagen CMOS. Si graba una escena en la que hay un haz láser, tenga cuidado para que no entre directamente en los sensores de imagen de la cámara.

Fenómenos propios de los sensores de imagen

Nota

Los siguientes fenómenos observados en las imágenes son exclusivos de los sensores de imagen. No se trata de ningún error.

Manchas blancas

Pese a que los sensores de imagen están fabricados con tecnologías de alta precisión, es posible que se generen manchas blancas en la pantalla en casos extraños, producidos por rayos cósmicos, etc.

Este fenómeno está relacionado con el principio de los sensores de imagen y no se trata de un fallo de funcionamiento.

Las manchas blancas se suelen ver especialmente en los siguientes casos:

- cuando se utiliza la unidad con una temperatura ambiente elevada
- cuando se ha elevado la ganancia (sensibilidad)
- cuando se utiliza la obturación lenta

Mancha vertical

Cuando se está captando un objeto extremadamente brillante, como un foco potente o una luz de flash, es posible que se produzcan trazos verticales en la pantalla o que la imagen se distorsione.

Aliasing

Cuando se capturan patrones finos, rayas o líneas, es posible que aparezcan dentados o parpadeen.

Utilización del manual en CD-ROM

El manual puede leerse en un ordenador con Adobe Reader instalado. Puede descargar la aplicación Adobe Reader de forma gratuita desde el sitio web de Adobe.

1 Abra el archivo index.html en el CD-ROM.

2 Seleccione y haga clic en el manual que deseé leer.

Note

Si ha perdido el CD-ROM o se le ha estropeado, podrá adquirir uno de sustitución en su distribuidor Sony o en un punto de asistencia Sony.

Adobe y Adobe Reader son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos y/o en otros países.

Deutsch

WARNUNG

Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

WARNING

Dieses Gerät hat keinen Netzschalter.

Beim Einbau des Geräts ist daher im Festkabel ein leicht zugänglicher Unterbrecher einzufügen, oder der Netzstecker muss mit einer in der Nähe des Geräts befindlichen, leicht zugänglichen Wandsteckdose verbunden werden.

Wenn während des Betriebs eine Funktionsstörung auftritt, ist der Unterbrecher zu betätigen bzw. der Netzstecker abzuziehen, damit die Stromversorgung zum Gerätaberbruch wird.

WARNUNG

Dieses Gerät hat keinen Netzschalter.

Beim Einbau des Geräts ist daher im Festkabel ein leicht zugänglicher Unterbrecher einzufügen, oder der Netzstecker muss mit einer in der Nähe des Geräts befindlichen, leicht zugänglichen Wandsteckdose verbunden werden.

Wenn während des Betriebs eine Funktionsstörung auftritt, ist der Unterbrecher zu betätigen bzw. der Netzstecker abzuziehen, damit die Stromversorgung zum Gerätaberbruch wird.

WARNUNG

Dieses Gerät hat keinen Netzschalter.

Beim Einbau des Geräts ist daher im Festkabel ein leicht zugänglicher Unterbrecher einzufügen, oder der Netzstecker muss mit einer in der Nähe des Geräts befindlichen, leicht zugänglichen Wandsteckdose verbunden werden.

Wenn während des Betriebs eine Funktionsstörung auftritt, ist der Unterbrecher zu betätigen bzw. der Netzstecker abzuziehen, damit die Stromversorgung zum Gerätaberbruch wird.

WARNUNG

Dieses Gerät hat keinen Netzschalter.

Beim Einbau des Geräts ist daher im Festkabel ein leicht zugänglicher Unterbrecher einzufügen, oder der Netzstecker muss mit einer in der Nähe des Geräts befindlichen, leicht zugänglichen Wandsteckdose verbunden werden.

Wenn während des Betriebs eine Funktionsstörung auftritt, ist der Unterbrecher zu betätigen bzw. der Netzstecker abzuziehen, damit die Stromversorgung zum Gerätaberbruch wird.

WARNUNG

Dieses Gerät hat keinen Netzschalter.

Beim Einbau des Geräts ist daher im Festkabel ein leicht zugänglicher Unterbrecher einzufügen, oder der Netzstecker muss mit einer in der Nähe des Geräts befindlichen, leicht zugänglichen Wandsteckdose verbunden werden.

Wenn während des Betriebs eine Funktionsstörung auftritt, ist der Unterbrecher zu betätigen bzw. der Netzstecker abzuziehen, damit die Stromversorgung zum Gerätaberbruch wird.

WARNUNG

Dieses Gerät hat keinen Netzschalter.

Beim Einbau des Geräts ist daher im Festkabel ein leicht zugänglicher Unterbrecher einzufügen, oder der Netzstecker muss mit einer in der Nähe des Geräts befindlichen, leicht zugänglichen Wandsteckdose verbunden werden.

Wenn während des Betriebs eine Funktionsstörung auftritt, ist der Unterbrecher zu betätigen bzw. der Netzstecker abzuziehen, damit die Stromversorgung zum Gerätaberbruch wird.

WARNUNG

Dieses Gerät hat keinen Netzschalter.

Beim Einbau des Geräts ist daher im Festkabel ein leicht zugänglicher Unterbrecher einzufügen, oder der Netzstecker muss mit einer in der Nähe des Geräts befindlichen, leicht zugänglichen Wandsteckdose verbunden werden.

Wenn während des Betriebs eine Funktionsstörung auftritt, ist der Unterbrecher zu betätigen bzw. der Netzstecker abzuziehen, damit die Stromversorgung zum Gerätaberbruch wird.

WARNUNG

Dieses Gerät hat keinen Netzschalter.

Beim Einbau des Geräts ist daher im Festkabel ein leicht zug